



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 19879:2021

01-junij-2021

Nadomešča:
SIST EN ISO 19879:2012

Kovinski cevni priključki za fluidno tehniko in splošno uporabo - Preskusne metode za hidravlične omrežne priključke (ISO 19879:2021)

Metallic tube connections for fluid power and general use - Test methods for hydraulic fluid power connections (ISO 19879:2021)

Metallische Rohrverschraubungen für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Prüfverfahren für hydraulische Rohrverschraubungen in der Fluidtechnik (ISO 19879:2021)

Raccords de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales - Méthodes d'essai pour raccords pour transmissions hydrauliques (ISO 19879:2021)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 19879:2021

ICS:

23.100.40 Cevna napeljava in sklopke Piping and couplings

SIST EN ISO 19879:2021

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19879:2021](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 19879

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2021

ICS 23.040.60; 23.100.40

Supersedes EN ISO 19879:2010

English Version

Metallic tube connections for fluid power and general use - Test methods for hydraulic fluid power connections (ISO 19879:2021)

Raccords de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales - Méthodes d'essai pour raccords pour transmissions hydrauliques (ISO 19879:2021)

Metallische Rohrverschraubungen für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Prüfverfahren für hydraulische Rohrverschraubungen in der Fluidtechnik (ISO 19879:2021)

This European Standard was approved by CEN on 4 March 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19879:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>

European foreword

This document (EN ISO 19879:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 131 "Fluid power systems" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 459/SC 10 "Steel tubes, and iron and steel fittings" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 19879:2010.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 19879:2021 has been approved by CEN as EN ISO 19879:2021 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19879:2021](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
19879

Third edition
2021-03

**Metallic tube connections for fluid
power and general use — Test
methods for hydraulic fluid power
connections**

*Raccords de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et
pneumatiques et applications générales — Méthodes d'essai pour
raccords pour transmissions hydrauliques*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19879:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>



Reference number
ISO 19879:2021(E)

© ISO 2021

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 19879:2021

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	2
4.1 Test assemblies.....	2
4.2 Test equipment.....	5
4.2.1 Test block.....	5
4.2.2 Test seals.....	5
4.3 Procedure.....	5
4.3.1 Thread lubrication.....	5
4.3.2 Torque.....	6
4.3.3 Temperature.....	6
4.4 Test report.....	6
5 Repeated assembly test	6
5.1 Principle.....	6
5.2 Procedure.....	6
5.3 Re-use of components.....	6
6 Leakage test	7
6.1 Principle.....	7
6.2 Procedure.....	7
6.3 Re-use of components.....	7
7 Proof test	8
7.1 Principle.....	8
7.2 Procedure.....	8
7.3 Re-use of components.....	8
8 Burst test	9
8.1 Principle.....	9
8.2 Procedure.....	9
8.3 Re-use of components.....	9
9 Cyclic endurance test	9
9.1 Principle.....	9
9.2 Procedure.....	9
9.3 Re-use of components.....	9
10 Vacuum test	10
10.1 Principle.....	10
10.2 Procedure.....	10
10.3 Re-use of components.....	10
11 Overtightening test	10
11.1 Principle.....	10
11.2 Test equipment.....	11
11.3 Procedure.....	11
11.4 Re-use of components.....	11
12 Vibration test	11
12.1 Principle.....	11
12.2 Procedure.....	11
12.3 Re-use of components.....	14
13 Cyclic endurance (impulse) test with vibration	14

ISO 19879:2021(E)

13.1	Principle.....	14
13.2	Procedure.....	14
13.3	Re-use of components	15
14	Identification statement (Reference to this document).....	15
Annex A (informative) Typical test data form		16
Bibliography		19

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 19879:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 131, *Fluid power systems*, Subcommittee SC 4, *Connectors and similar products and components*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 459/SC 10, *Steel tubes, and iron and steel fittings*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 19879:2010), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- clarification of the language used to describe the connector end, and of the proper method for selecting tubes for test assemblies;
- minor changes to [10.1](#), [10.2](#) (Table 7) and [12.2.2](#).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

ISO 19879:2021(E)**Introduction**

In hydraulic fluid power systems, power is transmitted and controlled through a liquid under pressure within an enclosed circuit. It is suggested that components be designed to meet these requirements under varying conditions. Testing of components to meet performance requirements provides a basis of assurance for determining design application and for checking component conformance with the stated requirements.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 19879:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56e48af8-129c-4736-acb3-1c0db34d55b9/sist-en-iso-19879-2021>